



Level 2

Que va-t-il se passer, maintenant ?

Author: Chrissi Nerantzi

Illustrator: Gail Spencer

Translator: Sak Untala

À propos de cet ouvrage..

Cet ouvrage, publié en open access, a été conçu pour sensibiliser le public à la situation alarmante des enfants vulnérables et trouver des moyens de leur venir en aide. Certaines expériences familiales vécues par l'autrice, ainsi que les situations traumatisantes ayant lieu un peu partout dans le monde, l'ont poussée à écrire cette histoire. Sa voix s'est unie à celle de l'illustratrice, Gail Spencer, et a donné naissance au présent ouvrage.

Les images font partie intégrante du récit et permettent au lecteur de s'immerger dans l'histoire. Il peut en effet les interpréter à sa façon et y apporter sa touche personnelle. C'est l'idée sous-jacente dans cet ouvrage. N'hésitez donc pas à modifier les images, à vous les approprier, à les personnaliser. Transmettez-nous vos créations, nous sommes curieuses de les découvrir !

Nous espérons que notre ouvrage sera traduit dans d'autres langues et pourra ainsi voyager à travers le monde. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires ou suggestions. N'hésitez pas non plus à imprimer cet ouvrage afin de récolter des fonds destinés aux enfants vulnérables.

Merci de vous intéresser à cet ouvrage, pour lequel nous avons reçu l'aide précieuse de Meriel Lland et d'Amy Turner.

Chrissi Nerantzi et Gail Spencer

c.nerantzi@mmu.ac.uk et g.spencer@mmu.ac.uk

expérimentation, dans le cadre de #creativeHE

<https://plus.google.com/communities/110898703741307769041>

Que va-t-il se passer aujourd'hui ?

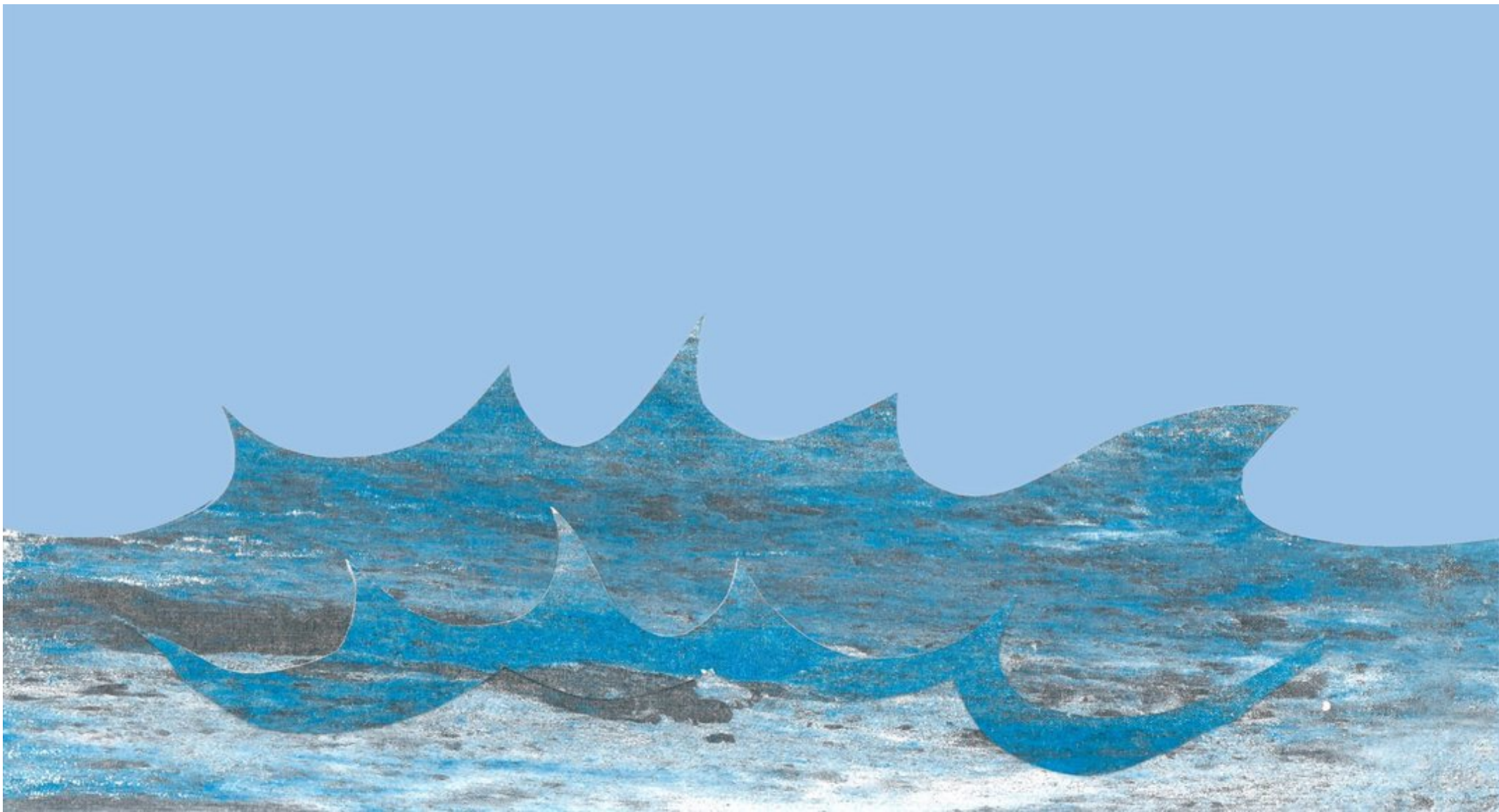
Chrissi Nerantzi
et
Gail Spencer



Mes paupières me brûlent.
J'ouvre les yeux. Je regarde autour de moi. Où suis-je ?
La mer, le soleil, du sable chaud. Sur une plage ?
Qu'est-ce que c'est que ce bruit ?



Comment suis-je arrivée là ? Où sont Papa et Maman ? Où est Hope ?
Le bruit est de plus en plus insupportable.
Je veux rentrer à la maison.
Je ferme les yeux. Je réfléchis.



Je me souviens, maintenant.

Des maisons détruites. Des personnes détruites.

J'essaie de nager, dans l'eau, de m'agripper à... un bout de bois. Maman ? Papa ? Hope

?



Que s'est-il passé ensuite ?
Je ne m'en souviens pas.

Qui sont ces gens ? Je ne comprends pas ce qu'ils disent. Pourquoi ? Une petite fille me
donne son nounours.



Je m'accroche au nounours. De toutes mes forces.
Je regarde autour de moi. Je cherche.
Où sont Maman ? Papa ? Hope ?
Mes yeux se remplissent. Comme la mer. Mes yeux sont la mer.



Où allons nous ?

Je suis dans une pièce ornée de photos. Pleines de joie.

Il y a des montagnes de jouets, de vêtements, de nourriture. Et des filles et des garçons
aux regards tristes.



Où sont mon Papa et ma Maman ? Et Hope?
Je sens encore leur chaleur.
Mais ils ne sont pas là.
Je sors de la pièce en courant.



Je cours sans m'arrêter.
Je ne reconnais personne. Aucun visage familier nulle part.
Des gens pleurent, d'autres rient.
« Nous avons réussi ! » crient-ils.



Je serre mon nounours contre moi.
Je le serre. Je regarde autour de moi.
Je suis toute seule.
Je ne connais personne.



Personne.
Soudain, j'entends une voix familière.
Je me retourne.
Mon regard s'illumine.



Je me mets à courir. Avec mon nounours. C'est Hope.
Mon cœur recommence à battre.
Elle me serre très fort dans ses bras.
Nous scrutons la mer.



Hope me montre une photo.
Nous nous asseyons. En silence. Avec nounours.
La nuit est tombée. Le jour s'est levé.
« Que va-t-il se passer, maintenant, Hope ? »

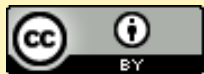
Story Attribution:

This story: Que va-t-il se passer, maintenant ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[What will today bring?](#)', by [Chrissi Nerantzi](#) . © Chrissi Nerantzi , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [girl sitting](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [girl](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [House](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [sea](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [teddy](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [people edited](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [food mountain edited](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [door](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [girl running edited](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [girl sitting](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 13: [standing girls smaller](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [girls together](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [family photo](#), by [Gail Spencer](#) © Gail Spencer, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Que va-t-il se passer, maintenant ?

(French)

Une histoire très émouvante sur les enfants vulnérables. Comment leur venir en aide ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!